

آقای محمدعلی دانشور :

قرن بیستم و سیر ادبیات در انگلستان

از فوت ملکه ویکتوریا که در سال ۱۹۰۱ اتفاق افتاد تا با امروز بقدری وقایع و اتفاقات مهم سیاسی علمی - ادبی و اجتماعی در انگلستان یکی بعد از دیگری بوجود آمده که فقط ذکر آنها فهرست وار از عهده يك کتاب خارج است . در این دوره بسیاری از وقایع حیرت آوریکه دانشمندان قرن نوزدهم پیش گوئی کرده بودند بمنصه ظهور رسید و در کلیه مظاهر زندگی ساکنین جزیره بریتانیا اثر کرد و آنها را دگرگون ساخت . قرن حاضر با بکار افتادن هواپیما شروع شد و ممکن است با تخریب رحشتزای مظاهر تمدن بوسیله بمب هیدروژنی پایان رسد تجدیدیکه در عصر حاضر بچشم میخورد مخلوطی است از تضادها که باشکال مختلف در جمیع شئونیکه بشر موفق به پیشرفت و ترقی شده است دیده میشود .

عصر حاضر دوره ایست که از یکطرف ستاره شناسان بوسعت عالم افزودند و از طرف دیگر متفکرین سیاسی عالم با دنیای کوچکتري روبرو شدند . ماشین سطح تولید را بالا برده ولی حصار تعرفه ها گمرکی - وجود کارتلها و بیکاری تجارت رافلج کرده است . بوسیله رادیو عکس و اخبار در ظرف چند لحظه بتمام نقاط کیتی میرسد، معذالك در بعضی ممالک برقراری سانسور شدید و مقررات مرزی مردمی را از تماس با عالم خارج منع کرده است . با اینکه سواد همگانی تقریباً در تمام کشور های صنعتی بمرحله عمل در آمده است معذالك هنوز تعلیم و تربیت با یکدیگر فاصله دارند . رادیو - تلویزیون - عکس برداری - سینما به کتاب - مجله و روزنامه قرن

پیش اضافه شده ولی اینها و سائلی است که هم ذهن بشر را میتواند مشوش - و مخدر کند و هم آنرا صفا و جلا بخشد .

درمان بسیاری از امراض صعب‌العلاج کشف شده ولی در مقابل این پیشرفت بزرگ در یک نسل متجاوز از ۶۰ میلیون نفر از اولاد آدمی در صحنه کارزار جان سپردند در سال ۱۹۱۸ و یک بار دیگر در سال ۱۹۴۰ انگلستان از صدمات ناشیه از جنگ سخت متاثر شد و باز هم کسی اطمینان ندارد که جنگ مخرب دیگری پیش نیاید و فاتحه این تمدن برای همیشه خوانده نشود .

طرز زندگی عصر ویکتوریا با آغاز قرن جدید یکباره عوض شده با اینکه مردم غنی‌تر از گذشته شده بودند ولی روز بروز توجه مردم بدستگاه دولت برای رفع احتیاجات خود بیشتر میشد و هر روز بیشتر از روز پیش مردم دولت را مسئول بهبود وضع مادی خود میدانستند . در سال ۱۹۰۶ حزب آزادیخواه برهبری هربرت اسکیت و لوید جرج موقعیت قابل ملاحظه‌ای پیدا کرد . قدرت روز افزون حزب کارگر هم بآن کمک میکرد . سه سال بعد دولت بودجه‌ای تنظیم و معرفی کرد که منظور از آن توسعه خدمات اجتماعی و کمک بـاکثریت مردم طبقه دوم و سوم انگلستان از طریق وضع مالیات‌های سنگین روی درآمدهای زیاد بود و با اینکه با مخالفت مجلس لردها روبرو شد معذک از تصویب گذشت و بصورت قانون در آمد . در سال ۱۹۱۰ مجلس عوام این امتیاز و قدرت را برای خود تحصیل کرد که تصویب‌نامه‌های این مجلس بیش از سه جلسه در مجلس لردها بتعویق نیفتد و با این ترتیب کم‌کم قدرت قانونگذاری را بیشتر بخود اختصاص داد . این عمل که شاید به‌مترین تغییر وضع اجتماعی انگلستان از بعد از تصویب لایحه معروف به «رفورم» ۱۸۳۲ است بخوبی نشان میدهد که مردمیکه در آمد کمتری داشتند بتدریج بحساب می‌آمدند و در کفه سیاست بریتانیا وزن و ارجی پیدا کردند . پارلمان به بسیاری از تقاضاهای توده مردم جواب مساعد داد . برای آنها قوانین

تفاعد - بیمه اجتماعی - بیمه بهداشتی - بیمه دوران کهولت و از کار افتادگی و غیره را بنفع آنها تصویب کرد و با این ترتیب قومایکه دولت را اداره میکرد وضع اجتماعی انگلستان را بصورت جدیدی در آورد .

توأم با این تغییرات پیش آمدهای دیگری شد که انگلستان را تکان داد . جماعت کثیری از زنان برای تحصیل حق رای و شرکت در انتخابات دست بتظاهرات دامنه‌داری زدند . اختلاف بین الستر و ابراند جنوبی شدیدتر از گذشته شد و در سال ۱۹۱۴ منجر بجنک داخلی گردید . در همین ایام انگلستان با جنک مخوف اروپا و خطر قشون آلمان مواجه شد و جنک بصورتی در آمد که برای انگلیس صورت حیات و ممت بخود گرفت و وقایع دیگر را تحت الشعاع قرار داد . در سال ۱۹۱۹ انگلستان فاتح ولی فرسوده و ضعیف از جنک در تنظیم و امضای پیمان صلح ورسای شرکت کرد .

اثرات جنک قیافه انگلستان را عوض کرد . شرط تمول از رای دهندگان سلب شد و بزنان نیز حق شرکت در انتخابات داده شد با این ترتیب عده رای‌دهندگان بمیزان سه برابر گذشته رسید و روح وطن پرستی مردم باوج شدت رسیده بطوریکه از بعد از جنک واترلو بی نظیر بود . فدا کاریهای مردم وحدت طبقاتی را بصورت وحدت ملی در آورد ، حزب آزادیخواه که سخنگوی طبقه متوسط بود ضعیف شد و از صحنه سیاست خارج گردید و حزب کارگر جای آنرا گرفت . این حزب بتدریج مورد پشتیبانی و تأیید طبقه متوسط هم قرار گرفت .

از سال ۱۹۱۸ تا ۱۹۲۰ انگلستان دوره رواج اقتصادی بی نظیری را گذرانید ولی بازهم اوضاع دستخوش تغییر شد و ده سال بعد برای انگلستان دوره سختی و کساد اقتصادی پیش آمد . قدرت دولت از حزب کارگر بحزب محافظه کار رسید و سیاست این حزب بمورد عمل و اجرا در آمد . در سال ۱۹۳۵ نظر انگلیسها کم کم بخارج از مرز متوجه شد . روی کار آمدن استالین - هیتلر - موسولینی - تجاوز ژاپون -

تمرین جنگ در اسپانیا و چین نظرهارا بخود جلب کرده بود.

بعنوان تضمین « صلح عصرما » نویل چمبرلین با قوای محور کنار آمد و با آنها قراردادهائی منعقد گرد ولی در سپتامبر ۱۹۳۹ هیتلر ناگهان بلهستان حمله کرد و انگلستان با تعهدیکه با این کشور داشت بناچار وارد در جنگ شد. در سال ۱۹۴۰ هواپیماهای المانی هزار هزار در آسمان انگلستان به پرواز در آمده هزارها خروار مواد منفجره و بمبروی استحکامات، ساختمانها و آثار هنری و مردم آنکشور فرو ریختند، در دنبال آن سه سال شکست و ناکامی بود تا سحر بیان چرچیل مردم را دعوت بفداکاری و از خود گذشتگی کرد و همه را در ادامه جنگ و منکوب کردن دشمن مصمم و آماده نمود.

وقتی جنگ دوم جهانی در سال ۱۹۴۵ پایان رسید انگلیسها بایک دنیای کاملاً جدیدی روبرو شدند و در اثر عوامل ناشیه از آن هندوستان که قلب امپراطوری بشمار میرفت استقلال یافت. قدرت حکومت از حزب محافظه کار بدست حزب کارگر افتاد. مستعمرات انگلیس بدست بنا گذاران امپراطوری یکی بعد از دیگری استقلال یافتند و انگلستانیکه در سیاست بین المللی عامل موثر و قطعی بود جای خود را بیک سازمان عظیم بین المللی که «سازمان ملل متحد» است واگذار کرد و از صحنه تئاتر بین المللی سابق کنار رفت و نقش موثر فردی گذشته خود را از دست داد. با این همه تغییرات فاحش که فقط در ظرف پنجاه و شش سال اخیر بوقوع پیوسته است حتی دقیق ترین و هبرزترین مورخین عالم از عهده معرفی کامل و بحث مطالب آنطوریکه شایسته است بر نمی آیند.

حال باید تصدیق کرد که در ذکر سیر ادبی این دوره که مسلماً باید تمایلات گرفتاریها، استعدادها و مظاهر فعالیتهای مختلف بشر در نظر گرفته شود کار چقدر مشکل و پیچیده می شود.

طریقه‌های جدید و موضوعهای جدید

با اینکه کلمه «تجدد» در هنر هنوز آنطور که باید تعریف نشده است معذک از دیدن تابلوهای نقاشی پیکاسو (۱) آهنگهای شونبرگ (۲) و یا مظاهره داستانهای جرترود اشتاین (۳) مفهوم تجدد بدست بیاید .

در آثار نویسندگانیکه طرفدار تجدد هستند بیش از هر چیز تجدد در متد و طریقه و موضوع جلب توجه میکند . این نویسندگان از لحاظ موضوع خود راه حدود بمطالب و موضوعهای گذشته ندانسته هر چه در دائره تجربه بشر قرار می گیرد حتی شعور باطن را در مدار ادبیات نوقرار میدهند .

با توجه باین حقیقت بقدری نهضت ها و طریقه های جدید ادبی بوجود آمده که حتی اگر بخواهیم فهرست وار بشمردن نام آنها اکتفا کنیم کتاب قطوری بوجود خواهد آمد، بسیاری از این رویه ها از قبیل ایمجیزم (۴)، دادائیزم (۵)، (۶) ورسیبریزم ، ورتیسیزم (۷)، سوررئالیزم (۸)، اکزیستنشیا لیزم (۹) و غیره بمالک دیگر نیز سرایت کرد و در اغلب موارد باسخریه و استهزاء مردمیکه باسبکها و طریقه های دیگر مانوس بودند مواجه گردید

- 1 - Picasso
- 2 - Schonberg
- 3 - Gertrude Stein
- 4 - Imagism
- 5 - Dadaism
- 6 - Verslibrism
- 7 - Vorticism
- 8 - Surrealism
- 9 - Existentialism

در اینجا برای نمونه مختصری در باره چند مکتب جدید ادبی توضیح داده میشود.

۱- اکسپرسیونیزم (۱) - این اصطلاح در هنر و ادبیات بکار برده میشود و منظور از آن اینست که نقاش یا نویسنده کوشش دارند احساسات و عقاید آنها از آثار ایشان خوانده شود و چون جنبه های ظاهری اشیا مورد توجه مستقیم طرفداران این سبک نیست، بنابراین توجه چندانی بشرح جزئیات ظاهری ندارند - در عوض کوشش ایشان صرف این میشود که هنر آنها احساسات و افکار ایشان را بنمایاند، نقاشی که میخواهد صلح و آرامش «چمن زار» را با اثر خود مجسم کند مانند طریقه معمول که گله کاوان را در حال چرا و کنار چشمه و یا جویبار مصفا نشان میدهد عمل نمیکند، بلکه جزئیات غیرمتصلی از گاو و جویبار و درخت در اثر خود می آورد که مجموعاً فکر چرا گاه را در ذهن طرف بوجود بیاورد. یادر تجسم مفهوم «مادری» بتصویر مادر و بچه قناعت نمیکند بلکه جزئیات جسمی را چنان تصویر میکنند که مفهوم مادری را در ذهن بوجود آورند. بکار بردن سبک اکسپرسیونیزم در نقاشی غالباً موجب این میشود که اشکال یکدیگر ارتباطی ندارند - رنگها معمولاً در یکدیگر آمیخته شده و بصورت یک معمای پیچیده جلوه میکند.

اکسپرسیونیزم در ادبیات نیز از همین عامل ناشی میشود. یک نفر نویسنده اکسپرسیونیست ذکر جزئیات ظاهری را کنار میگذارد و سعی دارد طوری مطالب را در هم بیامیزد که مجموع آنها با ترکیب خاص احساس مورد نظر او را در خواننده یا شنونده بوجود آورد - اثریکه با این سبک نوشته میشود ممکن است در نظر اول بصورت یک سلسله کامات بیربط و بیمعنی جلوه کند که فاقد لغات معمولی و ترتیب معمولی لغات است. چون اثر نویسنده این سبک مانند تابلوی آن آشفته و

درهم است غالباً بدون مفسر و تعبیر کننده موضوع آن روشن نیست .
 اکسپرشنیزم در ادبیات انگلیس زیاد دیده میشود ، بالاینکه نمونه‌های از آن
 در آثار جان دن (۱) (۱۶۳۱-۱۵۷۳) و شعرای دیگر معروف بما و راء الطبیعه که بعد از او
 هنرنمایی کردند دیده میشود، معذلك بطور کلی باید گفت این مکتب جدید است .
 بین زعمای اکسپرشنیستهای قرن بیستم در انگلستان باید نام تی - اس - الیوت (۲) و
 جیمز جویس (۳) را ذکر کرد.

۲ - ایمجیزم - ایمجیزم سبکی است که شاعر قرن بیستم آنرا مورد آزمایش
 و عمل قرار داده ، در این سبک که فقط مخصوص شعر است ، شاعر سعی
 دارد با انتخاب دقیق کلمات تصاویر مورد نظر را در ذهن خواننده مجسم کند . در
 انگلستان کسیکه این سبک را زیاد بکار برد ریچارد اکدینگتن (۴) (۱۸۹۲ -) است
 ۳ - سورئالیزم یا سپرئالیزم - این اصطلاح بکار عده‌ای از نقاشان و
 نویسندگان قرن بیستم اطلاق می‌شود که رویه معمول را کنار گذاشته سعی دارند
 حقیقت را با اشیاء و با کلماتیکه در آثار خود میاورند خلق کنند . در نقاشی فرد
 برجسته این مکتب جوان میرو (۵) (۱۸۹۳ -) اسپانیولی است. در ادبیات سورئالیزم
 باعث این شده است که کلمات از ترتیب منطقی و معمولی خود خارج شده
 مطابق ذوق نویسنده ترتیب و صورت دیگری بخود بگیرد .

با اینکه تجدد در ادبیات هنوز قبولیت عامه نیافته ولی تاثیر بعضی از نویسندگان
 مبرز این سبک بقدری بارز است که حتی محافظه کارترین منتقدین ادبی نیز
 نتوانسته‌اند آنرا انکار کنند .

- 1 - John Donne
- 2 - T. S. Eliot
- 3 - James Joyce
- 4 - Richard Aldington
- 5 - Juan Miró

تی - اس - الیوت (۱۸۸۸ -) از جمله کسانی است که نفوذ و عظمت مقام او مورد تصدیق و تائید عموم است

آثار دی - اج - لارنس (۱) و جمیز جویس اهل دوبلین که هر دو از نویسندگان جدید هستند بقدری با استقبال عمومی روبرو شده که تاثیر قاطع آنها را در ادبیات معاصر نمیتوان انکار کرد . لارنس با روح انقلابی و رنج دیده خود از زندگانی که بدستور وجدان و عقل ناقص اداره میشود سرباز زد و بیشتر متوجه جنبه های باریک عواطف و تمایلات و شعور باطن گردید که مطالعه دقیق آنرا طیب و روانشناس معروف اطربشی بنام زیگموند فروید (۲) بعهدہ گرفت در آثار جمیز جویس نیز همین توجه بشعور باطن بخوبی دیده میشود . شاهکار او اولیسس (۳) از این لحاظ شهرت خاص دارد و در تصویر احساسات نسل بین دو جنگ اول و دوم جهانی اثر بی نظیری است . با اینکه جویس رامتهم میکنند که آثار او سهل و چندان قابل فهم نیست ، معذک در نویسندگان آمریکائی و انگلیسی تاثیر زیادی دارد . آثار او چنان گویا است که بنظر می آید توانسته است ابعاد جدیدی برای زبان ورمانهای خود وضع نماید

ادبیات در حال اعتراض علیه اوضاع اجتماعی عصر

لورنس در بعضی از رمانهای خود مخصوصاً در «پسرها و دلباختگان» (۴) علیه اجتماع با شدت هرچه تمامتر زبان با اعتراض میگشاید . جورج برناردشو (۵)

- 1 - D . H . Lawrence
- 2 - Sigmund Freud
- 3 - Ulysses
- 4 - Sons and Lovers
- 5 - George Bernard Shaw

(۱۸۵۶-۱۹۵۰) که بدرجات شدیدتر از ساموئل باتلر (۱) و هانریک ایبسن (۲) نروژی با وضاع روز اعتراض دارد رویه معمول رابه شدت هرچه تمامتر مورد حمله و انتقاد و استهزاء قرار داده- نمایشنامه های او از قبیل میسز وارن پر و فشن (۳) (۱۹۰۲) - من اندسپر من (۴) (۱۹۰۵) - میجر باربارا (۵) (۱۹۰۵) و پیگملین (۶) از این لحاظ معروفند، تمامی اینها حاکی از روح انقلاب حمله و انتقاد است . برناردشو که خود پیشرو یک نهضت بزرگ ادبی در انگلستان است عالیترین درام نویس متفکر ادبیات جدید انگلیسی شناخته شده است. جان گالزورثی (۷) (۱۸۶۷-۱۹۳۳) در نمایشنامه ها و رمانهای خود از یک رویه متین انسان دوستی توأم با انتقاد پیروی میکند . در اشعار ویلفرد اون فریاد اعتراض و انتقاد و دلسوزی او نسبت به هزاران هزار جوان انگلیسی که بجای کمک به پیشرفت تمدن در اثر جنگ بین المللی اول در صحنه کارزار کشته شده و از بین رفته اند بلند است. در نمایشنامه ای که ار - سی - شریف (۸) (۱۹۲۹) بنام « پایان مسافرت » نوشته درد هجران و دوری از وطن و ناله های جان گداز کسانی که در همان جنگ ناقص الاعضاء شدند منعکس است . در آثار ویستان هوج اودن (۹) و استیفن اسپندر اعتراض علیه اجتماع بطرز مثبت تری دیده میشود. نویسنده اخیر برای اجتماعیکه گرفتار مشکلات

- 1 - Samuel Butler
- 2 - Henrik Ibsen
- 3 - Mrs. Warren Profession
- 4 - Man and Superman
- 5 - Major Barbara
- 6 - Pygmalion
- 7 - John Galsworthy
- 8 - R. C. Sherriff
- 9 - Wystan Hugh Auden

اجتماعی است مدتی معتقد بکمونیسم شد ولی بعد تغییر عقیده داد. املین ویلیامز (۱) در کتاب «محصول سبز است» (۲) درمان دردها را در نهضت ها امیداند بلکه معتقد است همان پیشرفت تدریجی که در زمینه اصطلاحات نصیب انگلستان شده است بهترین رویه است.

رئیسان ایرلندی (۳)

هنگامیکه در انگلستان ادبیات بطوریکه ذکر شد دوران تطور خود را می پیمود، در ایرلند اوضاع بنحو دیگری در جریان بود. در سال ۱۸۹۰ یک عده نویسندگمانند خانم گرگوری (۴) نمایشنامه نویس و ویلیام بتلر (۵) شاعر قرارداداشتند ایشان در صدبرآمدند که احساسات مردم را برای احیاء مفاخر سستی قدیم تحریک کنند و آداب و رسوم و ادبیات یاستانی را رواج دهند. در اثر این جنبش توجه نمایشنامه نویسان، شعرا و نویسندگان با آثار قدیم جلب شد. نتیجه این جنبش از لحاظ سیاسی جنگهای خونینی است که برای استقلال ایرلند بوجود آمد تا اینکه در سال ۱۹۲۰ ایرلند از انگلستان جدا شد. از لحاظ ادبی این نهضت موجب شد که در دوبلین تماشاخانه ای (۶) ساخته شود و درام نویسان زبردستی که در راس ایشان جان میلینگتن سینج (۷) قرار دارد بوجود آید.

- 1 - Emllyn Willams
- 2 - The Corn is Green
- 3 - The Irish Renaissance
- 4 - Lady Gregory
- 5 - William Butler Yeats
- 6 - Abbey Theatre
- 7 - Jogh Millington Syngé

آثار او «پسر هنرپیشه دیبای غرب» (۱) و «سوازن بطرف دریا» (۲) است. بعد از او نمایشنامه نویسی دیگری قابل ذکر است بنام سین او کیسی (۳) که آثار او «بنام جونو اندیکوک» (۴) (۱۹۲۴) و «شیار و ستارگان» (۵) معروفند و بیشتر جنبه سیاسی دارند و انقلاب ایران در آنها منعکس شده است.

سنت و تغییر

در ادبیات جدید انگلستان در مقابل نویسندگان طرفدار ادبیات نو کسانی هستند که طرفدار رویه قدیم هستند. ربرت برنج (۶)، جان میزفیلد، (۷) رالف هاجسن (۸) از شعرائی هستند که سنن ادبی گذشته را در آثار خود بکار می‌برند معذک آثار آنها از قید تقلید آزاد است: مطالب و مضامین بکر در آثار ایشان زیاد دیده میشود علی‌رغم جنبش «نو» خواهی در ادبیات مخصوصا بین رمان نویسان اوائل قرن بیستم کسانی هستند که توجهشان بیشتر معطوف بسنن و رویه های گذشته است اچ-جی-ولز (۹) (۱۸۶۶-۱۹۴۶) که در حدود هشتاد اثر از خود بیادگار گذاشت و معرف ازضاع معنوی و اجتماعی عصر خود میباشد به رمان بعنوان «هنر» علاقه‌ای نداشت. ارنولد بنت (۱۰) (۱۹۳۷-۱۸۶۷) نویسنده دیگری است که مانند ولز آثار زیادی از خود بیادگار

1 - Play Boy of Western world

2 - Rides to the Sea

3 - Sean o' Casey

4 - Juno and the Paycock

5 - The Plough and the Stars

6 - Robert Bridges

7 - John Masefield

8 - Ralph Hodgson

9 - M.G. Wells

01 - Arnold Bennett

گذاشت . بنت روزنامه نویسی را با روزنامه نگاری توأم کرد . بهترین اثر او «داستان زنه‌های مسن» محبوبیت خاص دارد .

اشراف طبقه متوسط موضوع آثار جان گالز ورتنی (۱) (۱۹۳۳-۱۸۶۷) است . معروف است که خانواده فرسیت (۲) را از دوره ویکتوریا تا دوران بعد از جنگ اول مورد بحث آثار خود قرار داده است .

از آثار او ذهن او پراپرتی (۳) در سال ۱۹۰۶ منتشر گشت و بفاصله کمی تجدید چاپ شد . داستان خانواده فرسیت از ۱۸۸۶ تا ۱۹۲۰ در آثار دیگر او دنبال میشود . سامرست مام (۴) (۱۸۷۴) نویسنده توانای دیگری است که دارای نمایشنامه ها - داستانهای کوتاه و رمانهای معروفی است یکی از آثار او دایره (۵) (۱۹۲۱) است که بسبب اسکار وایلد نوشته شده . دو داستان کوتاه معروف یکی بنام «باران» و دیگری بنام «نامه» محبوبیت خاصی دارند . از هر دوی این دو داستان فیلم تهیه شده و بمعرض تماشای عامه گذاشته شده اند . شاهکار او «اوومن بندیج» (۶) است . رمانی است که بیشتر جنبه شرح حال خود نویسنده را دارد .

ای - ام - فورستر (۷) (۱۸۷۹ -) نویسنده توانای دیگری است که دارای قریحه سرشار ادبی و قوه تخیل بسیار قوی است . با اینکه در ظرف چهل سال فقط پنج اثر بوجود آورده . معذک بعنوان بزرگترین رمان نویس معاصر انگلیسی شناخته

- 1 - John Galsworthy
- 2 - The Forsyte Saga
- 3 - The Man of Property
- 4 - Somerset Maugham
- 5 - The Circle
- 6 - Of Hnman Bondage
- 7 - Edward Morgan Forester

شده است - در تمام آثار خود موضوع انطباق انسان را با محیط نا مساعد مورد بحث و تجسم قرار میدهد . در «طولانی ترین سفر» ۱۹۰۷ و «سرنوشت هوارد» ۱۹۱۰ درباره انگلستان و در «جائیکه فرشتگان از رفتن واهمه دارند» ۱۹۰۵ و «يك اطاق با يك منظره» ۱۹۰۸ در باره ایتالیا و در «گذر از هندوستان» درباره هندوستان ، مطالبی نوشته است که از هر حیث تازگی دارند. در تمام اینها سروکار نویسنده با افراد حساسی است که میخواهند خود را با محیط نا مساعد منطبق کنند . «گذر از هندوستان» يك تجزیه و تحلیل روشن از فلسفه های مختلف بشر در محیط های کاملا مختلف است که در آن مخصوصا بر خورد تمدن شرق با غرب بطرز بسیار جالبی منعکس است . کاترین میزفیلد (۱۹۲۳ - ۱۸۸۸) و ویرجینا ولف (۱۹۴۱ - ۱۸۸۲) از نویسندگان متجدد دیگری هستند که بهمین اندازه جدی نوشته اند

از نویسندگان بین دو جنگ جهانی اول و دوم الدوس هکسلی است (۱)

(۱۸۹۴) . این شخص از يك خانواده بزرگ علمی انگلستان است برادر او جولین هکسلی زیست شناس معروف است که مدتی دبیر کل یونسکو بود و در همان سمت سفری هم بایران آمد ، هکسلی در زمان های خود پیرو رویه جدید است و پای بند سنن گذشته نیست .

قید باختصار در این مقاله ممانع شد که از ذکر عده ای از نویسندگان معاصر انگلستان حتی بر سیل اشاره خودداری شود . البته ذکر اسامی بتنهایی فائده چندانی ندارد معذلك چهار اثر برجسته دیگر هستند که نمیتوان از ذکر آنها چشم پوشید. آنها عبارتند از :

مقالات جی - ك - چسترتون (۲) و ماکس بیربوم (۳) ، درام خیابانی جیمز باری (۴)

1 - Aldous Huxley

2 - G . K . Chesterton

3 - Max Beerbohm

4 - Jams M . Barrie

(۱۸۶۰-۱۹۲۷) مولف پیتر پن (۵) و شرح حال «جدید» لیتون استرچی (۶). بدون شك در ادبیات غنی و پرمایه انگلستان اشخاص دیگری نیز هستند که باید نامی از ایشان برده شود، ولی بهتر است قضاوت قطعی در باره این نویسندگان جدید بعهده منقدیق آینده واگذار شود. زیرا در معرفی این اشخاص باید از چشم انداز زمان استفاده کرد و این کار برای کسانی که در باره آثار معاصران خود اظهار عقیده میکنند مقدور نیست

5 - Peter Pan

6 - Lytton Strachey

در نوشتن این مقاله از کتابهای ذیل استعاده شده :

1 English Literature and Its Backgrounds

VOLUME TWO

By : Bernard. Grebanier etc .

The Dryden Press , New York.

2 - A Dictionary of English Literature

By : Homer V . Watt.

Barnes and Noble , New York